

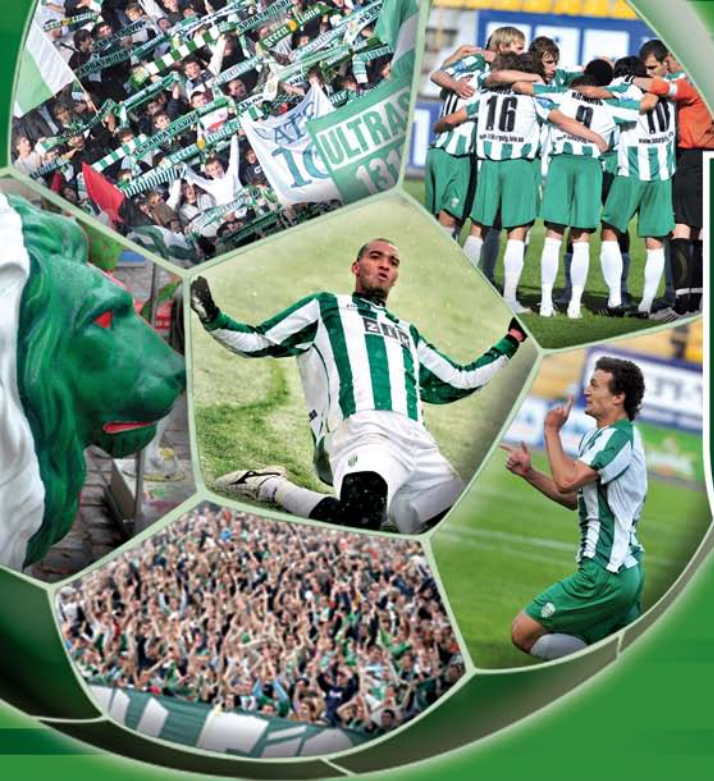


ФК «Карпати» Львів (Україна)  
ΠΑΟΚ Салоніки (Греція)



Ліга Європи УЄФА  
Плей-оф

Четвер, 25 серпня 2011 р.  
Стадіон «Україна»  
21:45



**МЕРЕЖА МАГАЗИНІВ  
ФУТБОЛЬНОЇ АТРИБУТИКИ**

**ФАНАТ**

**вул. Вороного, 3; вул. Івана Франка, 32;**

**вул. Липова Алея, 5**

**(Торговий центр «Україна», павільйон №44)**

**ІНТЕРНЕТ-МАГАЗИН**  
**[shop.fckarpaty.lviv.ua](http://shop.fckarpaty.lviv.ua)**



# ФК «КАРПАТИ» ЛЬВІВ (УКРАЇНА)

## РЕКВІЗИТИ КЛУБУ

РІК ЗАСНУВАННЯ: 1963  
 КЛУБНІ КОЛЬОРИ: зелено-білі  
 ПОШТОВА АДРЕСА:  
 79005, м. Львів, а/с 551  
 ЕЛЕКТРОННА АДРЕСА:  
<http://www.fckarpaty.lviv.ua>  
 E-MAIL: [office@fckarpaty.lviv.ua](mailto:office@fckarpaty.lviv.ua)  
 ДОМАШНІЙ СТАДІОН:  
 «Україна» (28 051 місце)  
 ГОЛОВНИЙ ТРЕНЕР: Олег Кононов



ПЕТРО  
ДИМИНСЬКИЙ  
ПОЧЕСНИЙ ПРЕЗИДЕНТ

## КОМАНДА СЕЗОНУ 2010/2011



## ВІЗИТКА КЛУБУ

Єдина невищолігова команда, що володіла Кубком СРСР (1969 р.).

**НАЙКРАЩИЙ РЕЗУЛЬТАТ У ВИЩІЙ ЛІЗІ СРСР**, де «Карпати» виступали у 1971-1977, 1980 роках, – 4-е місце (1976 р. – весна та 1976 р. – осінь).

**НАЙБІЛЬШЕ МАТЧІВ У ЧЕМПІОНАТАХ СРСР** провів Лев БРОВАРСЬКИЙ – 412 (1968-1980 рр.).

**НАЙКРАЩИЙ БОМБАРДИР** – Володимир ДАНИЛЮК (88 м'ячів, 1966-1978 рр.).

**РЕКОРДСМЕН КОМАНДИ ЗА СЕЗОН** – Степан ЮРЧИШИН (42 м'ячі, 1979 р.).

У вищій лізі України «Карпати» виступали з сезонів 1992 р. по 2003/04 рр.

**НАЙКРАЩИЙ РЕЗУЛЬТАТ** – 3-тє місце (сезон 1997/98 рр.). Загалом у 502 матчах у вищій лізі: +183=138-181, м'ячі 560-572.

**НАЙБІЛЬША ПЕРЕМОГА** – 5:0 («Чорноморець», 1999 р., «Оболонь», 2009 р.).

Найбільші поразки – 1:6 («Кремінь», 1996 р.), 0:5 («Шахтар», 2004 р.). Найбільше матчів за клуб провів Олександр ЧИЖЕВСЬКИЙ (225).

**НАЙКРАЩИЙ БОМБАРДИР** – Андрій ПОКЛАДОК (54 м'ячі).

**РЕКОРДСМЕНИ КЛУБУ ЗА СЕЗОН** – Іван ГЕЦКО та Олександр ПАЛЯНИЦЯ (по 16 м'ячів, 1998/99 рр.).

## ДОСЯГНЕННЯ:

- Фіналіст розіграшу Кубка України 1992/93, 1998/99 рр.
- Учасник розіграшу Кубка володарів кубків (1970, 1993 рр.) та Кубка УЄФА (1999 р.).

6 березня 1992 року саме півзахисник «левів» Анатолій Мушинка забив в Одесі перший гол в історії національних чемпіонатів незалежної України (20 хв. матчу проти «Чорноморця»). Саме на стадіоні «Україна» 30 липня 2000 року багатолітній чемпіон, київське «Динамо», вперше за 8 років змагань у чемпіонатах України програв із різницею у 2 м'ячі (2:0).

- Учасник групового етапу Ліги Європи УЄФА 2010/2011.



# ДВА УРОКИ ФУТБОЛУ ДЛЯ «СВЯТИХ»



Фото Тараса Кузменка (4)



3-й РАУНД. 1-й МАТЧ

«КАРПАТИ» – «СЕНТ-ПАТРИКС» – 2:0

28 липня 2011 р.

Львів. Стадіон «Україна»

Голи: Федецький, 34, Воронков, 90+3.

«КАРПАТИ»: Богатінов, Ощипко, Б. Гомез, Мілошевич, Федецький, Ткачук, Д. Авелар (Мартинюк, 19), Худоб'як, Пачеко (Воронков, 61), Лукас (Крістоаль, 76), Зеньов.

«СЕНТ-ПАТРИКС»: Роджерс, Пендер, Бермінгем, І. Мак-Міллан, Макфаул, Норт (Д. Мак-Міллан, 46), Дойл, Шорт-холл, Малкемі, Мерфі (Краулі, 65), Дейлі (Керролл, 72).

На відміну від минулого сезону, цього року «Карпати» у Лізі Європи стартували не з другого кваліфікаційного раунду, а з третього, де їхнім суперником був напівпрофесійний клуб зі столиці Ірландії Дубліна «Сент-Патрікс Атлетік». Як і слід було очікувати, обидва матчі пройшли за помітної переваги карпатівців, які здобули дві перемоги із загальним рахунком 5:1.

У першому матчі, що відбувся у Львові, у гостей шансів забити за всю гру не було зовсім. За великим рахунком, «зелено-білі» грали вдесятьох, бо воротаря Богатінова радше можна було зачислити до тих, хто спостерігав за матчем, ніж до тих, хто брав у ньому участь. Достатньо сказати, що в першому таймі по його воротах не було нанесено жодного удару. Трохи активніше гості діяли по перерві: нанесли три удари, один з яких швидше був в бік воріт, ніж по них. А з двох, що влучили у рамок, тільки один змусив Богатінова проявити хоча б якусь майстерність, бо після другого круглий ледь долетів до нього.

Після гри коуч «святих» заявив, що він знає, в який саме спосіб його підопічні можуть вдома виграти у «Карпат» з різницею у три м'ячі і продовжити свої виступи в Лізі Європи. Вболівальникам «Карпат» уявити це було важко, бо вони у Львові не побачили жодної більш-менш осмисленої атаки ір-

ландців. Але схоже, що ті й не мали наміру це робити. Хоча, можливо, якби наша команда другий гол забила трохи раніше, то ми б таки стали свідками наступальних дій «червоно-білих». Але Воронков другий м'яч провів на останніх секундах її ігрового часу вже не залишилося. А рахунок 1:0 на користь карпатівців гостей цілком влаштував.

Утім, вболівальників «Карпат», без сумніву, найбільше непокоїло питання, чому їхня команда у грі з не найсильнішим суперником не лише так мало забила, а й мало створила посправжньому голевих моментів. Пояснення було лише одне – суперник захищався всіма наявними силами. Але така відповідь породжувала інше питання: а хіба від «святих» можна було очікувати якоїсь іншої тактики на гру? То чому ж тоді у «Карпат» не виходила позиційна атака? І тут ми знову згадували, що у нас в команді є нові гравці, а значить, потрібен час, аби налагодити командну гру. Також треба пригадати, що через травму не зміг вийти на поле один з найкреативніших гравців українського футболу Голодюк, який якраз дуже добре розбирається з командами, що закриваються у своєму карному майданчику. А тут ще й Авелар, який пречудово зіграв перед тим проти «Шахтаря», зламався і змушений був уже в дебюті зустрічі залишити поле.

Також, напевне, далеко не позитивні емоції від гри були викликані і тим, що майже усі подіялися на перемогі з різницею знонйменше в три-чотири, а то й у п'ять-шість м'ячів. А тут лише 2:0... Однак якщо абстрагуватися від емоцій, то треба визнати, що в атаці «Карпати» зіграли не так вже й погано. За 90 хвилин підопічні Олега Кононова створили вісім голевих моментів, нанесли 21 удар по воротах (в рамок попали шість разів), виконали 13 прострілів і нависів, подали дев'ять кутових... Звичайно, цифри – річ «суха», але ж і вперта, як то кажуть, проти фактів не попереш.

Головного «Карпати» у Львові досягли – виграли, забивши два голи і залишивши свої ворота «сухими». Тепер їм залишалося за тиждень у Дубліні довести справу до логічного завершення.

Напередодні матчу-відповіді 3-го кваліфікаційного раунду Ліги Європи між «Сент-Патріксом» та «Карпатами» у Дубліні, в ірландських ЗМІ увага головним чином приділялася власне не футболу, а питанню, чи вийдуть «святи» на поле. Адже гравці «червоно-білих» через фінансові непорозуміння з керівництвом клубу мали намір бойкотувати поєдинок. Зрештою, гра все ж відбулася і закінчилася цілком прогнозовано.





# «КАРПАТИ» ЛЬВІВ – «СЕНТ-ПАТРИКС» ДУБЛІН



Обидві команди розпочали гру дуже активно. В принципі, такий початок слід було очікувати. Адже «Карпати» завжди намагаються діяти першим номером, а «Сент-Патрікс» змушений був йти вперед.

Першу небезпеку створили карпатівці, коли вже в дебюті зустрічі партнери виводили по центру на ворота господарів Лукаса. Однак в останню мить захисник з-під ніг іспанця вибив м'яча на кутовий. А на 8-й хвилині Ігор Худоб'як кинув у прорив Сергія Зеньова, але останній не дав собі ради з двома оборонцями дублінців. Ірландці на це відповіли ударом Девіда Малкемі головою за дві хвилини після навісу з лівого флангу у виконанні Дерекка Дойла. Однак правий хавбек «червоно-білих» пробив надто слабо.

Прикрій епізод для господарів стався на 17-й хвилині. У боротьбі за верховий м'яч на половині поля «Карпат», але далеченько від їхніх воріт, зіткнулися Сергій Зеньов і Стефен Бредлі. Перший отримав синець, а другий неважко приземлився і незважаючи на всі намагання продовжити гру, змушений був залишити поле. Щоправда, не одразу, а через шість хвилин. Це була серйозна втрата для господарів – Стефен не лише капітан команди, а й однозначно найкращий її гравець. Причому саме він є диригентом атак «Сент-Патрікса».

Замінили капітана «святих» на 23-й хвилині. А хвилину перед тим рахунок став 0:1. За іронією долі, автором першого гола в грі став... Сергій Зеньов, який класним обвідним ударом у дальню «дев'ятку» з правого кута карного майданчика завершив просту, але

красиву комбінацію за участю Михайла Кополовця та Андрія Ткачука. Ось так по-різному вже через лічені хвилини після болючого зіткнення склалася доля Бредлі та Зеньова.

Забитий гол поставив перед підопічними Пітера Махона завдання, у виконання якого, враховуючи рівень суперників, могли вірити лише найбезнадійніші оптимісти. Тим більше заслуговують на похвалу «святі». Вони стійко перенесли удар долі і продовжували грати так, ніби нічого не трапилося. А сталося насправді багато – вони пропустили гол.

Однак карпатівців гол, який практично вже виводив їх у плей-оф, не заспокоїв, і вони продовжували атакувати. Не випадково за весь перший тайм господарі так і не спромоглися створити бодай один по-справжньому небезпечний момент. Та й загалом за перші 45 хвилин вони лише один раз потурбували Андрія Тлумака ударом в рамку, але кіпер без проблем впіймав м'яча. Щодо атакувальних



## 3-Й РАУНД. 2-Й МАТЧ

### «СЕНТ-ПАТРИКС» – «КАРПАТИ» – 1:3

4 серпня 2011 р.

Дублін. Стадіон «Талла»

Голи: І. Мак-Міллан, 57 –

Зеньов, 22, Худоб'як, 64, Ощипко, 83.

«СЕНТ-ПАТРИКС»: Роджерс, Пендер, І. Мак-Міллан (Кенна, 69), Шортхолл, Бермінгем, Малкемі, Макфалл, Дойл (Норт, 61), Д. Мак-Міллан, Каванаг, Бредлі (Дейлі, 23).

«КАРПАТИ»: Тлумака, Федецький, Мілошевич, Борка, Ощипко, Худоб'як, Ткачук, Мартинюк, Кополовцев (Воронков, 55), Зеньов (Пачеко, 68), Лукас (Крістобаль, 76).

дій, то після забитого гола в першому таймі «зелено-білим» вдалося створити лише кілька напівмоментів. Тож цілком логічно, що на відпочинок суперники пішли за мінімальної переваги гостей.

Другий тайм почала в тому ж ключі – гру продовжували контролювати «Карпати». Щоправда, «Сент-Патрікс» трохи додав в активності. Але за великим рахунком, нічого серйозного у володіннях Андрія Тлумака ірландцям створити не вдалося. Тим несподіваним став гол ірландців. На 57-й хвилині після подачі корнера в атаці другим темпом центральний захисник Іван Мак-Міллан після прострілу Деріла Каванага та кількох рикошетів з меж воратарського майданчика проштовхнув такі м'яча у сітку – 1:1.

Відновлення рівноваги в рахунку дало наснаги «святим» і вони ще більшими силами пішли вперед. Карпатівцям тільки цього й було потрібно – у захисних редутах суперника з'явилися вільні зони, а значить, можна було проводити швидкі і гострі контратаки. Саме після однієї з них, сталося це на 64-й хвилині, Сергій Зеньов віддав пас Ігорю Худоб'яку. Капітан «зелено-білих» прибрав м'яча і класно, немов закинув рукою, пробив з лівого кута воратарського майданчика у дальню дев'ятку воріт Гері Роджерса – 1:2.

Другий пропущений гол психологічно надломив ірландців. А карпатівці, аби суперник «не мучився», на 83-й хвилині провели «контрольний простріл». Андрій Ткачук після короткої «стіночки» височив на очне побачення з Гері Роджерсом, але його удар заблокував захисник. Однак першим на добуванні був Ігор Ощипко, який з лічених метрів вграв м'яча під поперечку – 1:3.

Тож фінальний свисток румунського арбітра Овідіу Аліна Хатегана зафіксував другу звитягу «Карпат» над «Сент-Патріксом» з перевагою у два м'ячі. Але цього разу з рахунком 3:1, а не 2:0. ■



## З НАДІЄЮ НА КРАЩЕ...

Пропустивши по голу в кожному таймі, «Карпати» у першому матчі раунду плей-оф Ліги Європи з рахунком 0:2 у гостей поступилися клубу Суперліги чемпіонату Греції ПАОКу, який представляє Салоніки – північну столицю Еллади. Втім, у «зелено-білих» залишається шанс другий рік поспіль пробитися до групового етапу другого за значимістю континентального турніру для клубних команд. Щоправда, для цього карпатівцям у матчі-відповіді, на рідному полі львівського стадіону «Україна», необхідно продемонструвати весь свій потенціал.

Будемо відверті і скажемо прямо: виграти у ПАОКа на замовлення з необхідним рахунком, а це повинна бути звитяга з перевагою у три м'ячі або 2:0 і фарт у післяматчевій серії пенальті, – завдання надскладне. Втім, коли абстрагуватися від результату сьогоднішнього матчу і проаналізувати суто саму гру, то далеко не все виглядає аж так безнадійно. Саме про це на післяматчевій пресконференції говорили обидва тренери. Олег Кононов, в принципі, погодився, що рахунок 2:0 всерйоз наблизив до групового етапу ПАОКа. Однак, разом з тим, він наголосив, що коли його команда за тиждень матиме таку саму ігрову перевагу, як сьогодні, і при цьому покращить свої дії у завершальній фазі атак, то у неї будуть хороші шанси вдруге поспіль подарувати своїм фанатам євробуквову осінь. Погодився з тим, що «Карпати» мали помітну ігрову перевагу, особливо у першій 45-хвилині, і румунський коуч ПАОКа Ласло Болоні.

І справді, по грі «зелено-білих» як мінімум не поступилися «чорно-білим». Більше того, саме гості мали відкривати рахунок уже на 7-й хвилині, коли Голодюк довгою діагональною передачею з лівого флангу знайшов у карному майданчику гостей Лукаса. Іспанець виграв боротьбу на другому поверсі у кіпера, змістився вліво і прострілив у район 11-метрової позначки. Першим на м'ячі був Зеньов. У принципі, естонець міг



сам пробивати по воротах, але йому завадили захисники, і після рикошету круглий відлетів під удар Худоб'яку, який перебував у просто-таки ідеальній позиції. Капітану «Карпат» залишилося тільки не влучити у захисника господарів Контераса, який зайняв позицію кіпера, адже сам воротар уже був відіграний. Худік ніби все зробив правильно – пробив на точність, але влучив прямісінько в голову капітана ПАОКа.

Утім, втрачена нагода підопічним Олега Кононова тільки додала впевненості у своїх силах та злості на суперника і вони продовжували чи не в кожній атаці загрожувати воротам господарів. Зокрема, на 13-й хвилині Голодюк у своєму фирмовому стилі пасом у розріз виводив по центру в карний Зеньова, але першим на м'ячі був кіпер ПАОКа Крешіч.

І раптом, немов грім серед ясного неба, греки забили гол. Після зручної подачі у карний «Карпат» від Пабло Гарсії, режисера гри ПАОКа, Атанасіадіс виграв боротьбу на другому поверсі у Борхи і головою з лічених метрів пробив – м'яч влучив у поперечку і від неї перетнув лінію воріт нашої команди – 1:0.

Вкотре в нинішньому сезоні ми стали свідками того, коли «Карпати» добре починають гру, створюють моменти, але першими пропускають. І от знову така ж ситуація. І знову карпатівці пропущений м'яч не зупинив. «Зелено-білі» діяли так, ніби нічого їм не трапилося. І вже за сім хвилин після гола у свої ворота отримали чудову нагоду відновити рівновагу в рахунку. Ощипко довгою діагональною передачею зліва направо вивів Лукаса на ударну позицію у карному майданчику. В іспанця на спині «висів» Ліно, але той таки пробив по воротах. Шкода тільки, що трохі вище воріт. Можливо, коли б Лукас бив з лівої, своєї яскраво вираженої робочої ноги, то він таки забив би. А так, перефразовуючи знаменитий вислів першого президента України часів Незалежності Леоніда Кравчука, вийшло те, що вийшло...

Перший серйозний спірний момент щодо суддівства виник на 26-й хвилині. Чірілло зачепив заду Зеньова у карному ПАОКа після проходження карпатівця. На повторі з задньої камери дуже добре видно, що захисник не встигав за прудконогим форвардом і не знайшов нічого кращого, як у підкаті зачепити його ногу. Приблизно з того ж ракурсу у грі бачив цей епізод і поль-

### ПЛЕЙ-ОФ. 1-й МАТЧ

**ПАОК – «КАРПАТИ» – 2:0**

18 серпня 2011 р.

Салоніки. Стадіон «Тоумба»

Голи: Атанасіадіс, 15, Ліно, 55.

**ПАОК:** Крешіч, Гарсія, Чірілло, Контераса (Малезас, 46), Ліно, Фотакіс, Вієйрінья, Лазар (Георгіадіс, 72), Атанасіадіс, Етто, Аріас (Балафас, 86).

**«КАРПАТИ»:** Тлумак, Федецький, Борха, Балажці, Ощипко, Крістобаль (Воронков, 64), Голодюк, Ткачук, Зеньов (Пачеко, 56), Худоб'як, Лукас (Кравченко, 75).





# ПАОК – «КАРПАТИ» – 2:0

ський суддя Роберт Малек. Тобто він не міг не побачити порушення. Однак гру він не зупинив і пенальті не призначив, а трибуни почали вимагати жовту картку для Зеньова за симуляцію.

Про вболівальників ПАОКа потрібно сказати окремо. Вони однозначно підтримують свою команду набагато краще, ніж та грає. І було б зовсім не погано, коли б таку підтримку на всіх домашніх іграх мали «Карпати». Бо наразі «зелено-білі» її мають лише на топ-іграх, а от рядові поєдинки на «Україні» проходять за напівпорожніх трибун.

Втім, давайте повернемося до гри, тим більше, що в ній відбувалися не дуже приємні для нас речі. На 29-й хвилині Вієйрінья нависив з лівого флангу і Тлумак, намагаючись дотягнутися до м'яча, який ледь не залетів у дальню «дев'ятку», спиною вдарився об стійку. Продовжив Андрій гру лише після надання йому допомоги лікарів.

А на 40-й хвилині трапився епізод, що зіграв, напевне, вирішальну роль у матчі. Карпатівці розіграли елегантну комбінацію, яка завершилась пасом Крістобалю на Лукаса – іспанець прокинувся собі круглого на хід і вгавив його повз Крешіча у сітку. Роберт Малек показав на центр, але лайнсмен дав сигнал, що Лукас зіграв рукою, і головний



Фото Тараса Кузьменка (4)

арбітр своє рішення про взяття воріт господарів скасував. Як засвідчив відеоповтор з різних ракурсів, ніякої гри рукою не було й близько – м'яч потрапив 77-му номеру «Карпат» у дальнє (наголошуємо на цьому) плече від бокового арбітра. Тому виникає питання, як лайнсмен взагалі міг бачити в динаміці, перебуваючи на одній лінії з Лукасом, що той зіграв дальньою від нього рукою. Між іншим, між форвардом «Карпат» і помічником арбітра був ще й захисник ПАОКа...

Як і першу, другу половину гри «зелено-білі» розпочали досить активно. Щоправда, таких голевих моментів, як у дебюті матчу, вони не створили. Однак понервувати кілька разів кіпера ПАОКа Крешіча вони таки змусили. А от як потрібно використовувати свої шанси, гостям вдруге наочно продемонстрували господарі. На 55-й хвилині «чорно-білі орли» двічі поспіль, немов шуліки, налітали на ворота Тлумака. І якщо в першому епізоді кіпер з ударом Вієйрін'ї, який прорвався крізь центр нашої оборони, хоча й не без проблем, але впорався, то за кілька секунд греки таки зуміли вдруге змусити галичан поновлювати гру, розігруючи м'яча з центру поля. Причому зробили це дуже ефектно: після подачі Етто з правого флангу, Ліно з лівого кута карного майданчика злету з лівої пробив впритул із дальньою стійкою воріт – 2:0. Тлумак не врятував, але швидше за все, у нього й шансів зробити це майже не було.

Після другого пропущеного гола Олег Кононов, аби додати активності і підтримати високий темп гри, почав робити зміни у передній лінії. Він майже одразу замінив Зеньова на Пачеко, а згодом – Крістобалю на Воронкова та Лукаса на Кравченка. В принципі, свіжі гравці темпу гри додали, однак було помітно, що хлопцям ще бракує зіграності. Тому й до по-справжньому голевих моментів справа майже не доходила. Хоча напруга трималася практично до самого фінального свистка. А загалом у заключні півгодини гри команди зіграли приблизно на рівних, що й призвело до того, що в підсумку греки отримали перевагу з рахунком 2:0.

Втім, як ми вже говорили, боротьба за путівку в груповий турнір Ліги Європи лише досягла свого екватора. Напевно зараз багато хто задається питанням, а чи вистачить майстерності та віри в себе і в команду у підопічних Олега Кононова, щоб не просто виграти у ПАОКа, а зробити це з великим рахунком. Коли тверезо дивитися на речі, то потрібно визнати, що зробити це буде надзвичайно складно – греки ще ті майстри «сушити» гру. Але водночас очевидно, що ПАОК для «Карпат» – це достатньо прохідна команда. Причому жодних героїчних вчинків для цього робити не треба. Цілком достатньо знову зіграти у свою гру, але при цьому привести до ладу завершальну фазу атаки. ■





# ФУТБОЛЬНИЙ КЛУБ «КАРПАТИ»



## ГОЛОВНИЙ ТРЕНЕР



**ОЛЕГ  
КОНОНОВ**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Білорусь  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
23.03.1966

## ВОРОТАРИ



**АНДРІЙ  
ТЛУМАК**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Україна  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
07.03.1979  
ВАГА/ЗРІСТ: 81кг/188см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
11/17п



**МАРТИН  
БОГАТИНОВ**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Македонія  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
26.04.1986  
ВАГА/ЗРІСТ: 80кг/189см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
8/7п

## ЗАХИСНИКИ



**РОМАН  
ДАНКОВИЧ**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Україна  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
28.12.1992  
ВАГА/ЗРІСТ: 74кг/180см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
-/-



**ІВАН  
МІЛОШЕВИЧ**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Сербія  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
03.11.1984  
ВАГА/ЗРІСТ: 75кг/184см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
11/-



**ІГОР  
ОЩИПКО**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Україна  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
25.10.1985  
ВАГА/ЗРІСТ: 72кг/175см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
6/1



**ТАРАС  
ПЕТРІВСЬКИЙ**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Україна  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
03.02.1984  
ВАГА/ЗРІСТ: 77кг/184см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
2/-



**БОРХА  
ГОМЕЗ**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Іспанія  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
14.05.1988  
ВАГА/ЗРІСТ: 81кг/184см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
3/-



**ГРЕГОР  
БАЛАЖИЦ**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Словенія  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
12.02.1988  
ВАГА/ЗРІСТ: 83кг/190см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
5/-



**ІГОР  
ТІСТИК**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Україна  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
27.05.1989  
ВАГА/ЗРІСТ: 69кг/176см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
-/-



**СТЕПАН  
ГІРСЬКИЙ**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Україна  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
08.01.1991  
ВАГА/ЗРІСТ: 70кг/178см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
-/-



**АРТЕМ  
ФЕДЕЦЬКИЙ**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Україна  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
26.04.1985  
ВАГА/ЗРІСТ: 82кг/184см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
14/4

## ПІВЗАХИСНИКИ



**САМСОН  
ГОДВІН**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Нігерія  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
11.11.1983  
ВАГА/ЗРІСТ: 73кг/178см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
8/-



**КРИСТОБАЛЬ  
МАРКЕС**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Іспанія  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
21.04.1984  
ВАГА/ЗРІСТ: 76кг/180см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
4/-



**ІГОР  
ХУДОБ'ЯК**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Україна  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
20.02.1985  
ВАГА/ЗРІСТ: 66кг/175см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
14/2





# УЧАСНИК ЛІГИ ЄВРОПИ 2011/2012



**ОЛЕГ  
ГОЛОДІЮК**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Україна  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
02.01.1988  
ВАГА/ЗРІСТ: 70кг/177см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
7/1



**ЯРОСЛАВ  
МАРТИНЮК**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Україна  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
20.02.1989  
ВАГА/ЗРІСТ: 81кг/182см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
4/-



**АНДРІЙ  
ТКАЧУК**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Україна  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
18.11.1987  
ВАГА/ЗРІСТ: 71кг/181см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
9/1



**КОСТЯНТИН  
КРАВЧЕНКО**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Україна  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
24.09.1986  
ВАГА/ЗРІСТ: 79кг/180см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
15/2



**ІГОР  
ОЗАРКІВ**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Україна  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
21.01.1992  
ВАГА/ЗРІСТ: 69кг/176см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
-/-



**ДАНІЛО  
АВЕЛАР**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Бразилія  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
09.06.1989  
ВАГА/ЗРІСТ: 75кг/185см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
12/-

## НАПАДНИКИ



**АЛЕКСАНДЕР  
ГУРУЛІ**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Грузія  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
09.11.1985  
ВАГА/ЗРІСТ: 73кг/178см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
8/1



**СЕРГІЙ  
ЗЕНЬОВ**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Естонія  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
20.04.1989  
ВАГА/ЗРІСТ: 72кг/183см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
14/2



**АНДРІЙ  
ВОРОНКОВ**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Білорусь  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
08.02.1989  
ВАГА/ЗРІСТ: 78кг/185см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
3/1



**МИХАЙЛО  
КОПОЛОВЕЦЬ**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Україна  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
29.01.1984  
ВАГА/ЗРІСТ: 68кг/171см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
8/1



**ВОЛОДИМИР  
ГУДИМА**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Україна  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
20.07.1990  
ВАГА/ЗРІСТ: 62кг/170см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
4/-



**ПАВЛО  
ГОРДІЙЧУК**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Україна  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
04.08.1990  
ВАГА/ЗРІСТ: 66кг/175см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
-/-



**ЛУКАС  
ПЕРЕС**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Іспанія  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
10.09.1988  
ВАГА/ЗРІСТ: 78кг/181см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
3/-



**ВІЛЬЯМ  
БАТІСТА**

НАЦІОНАЛЬНІСТЬ:  
Бразилія  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
27.07.1980  
ВАГА/ЗРІСТ: 80кг/186см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
8/2



**GERMAN  
ПАЧЕКО**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Аргентина  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
19.05.1991  
ВАГА/ЗРІСТ: 70кг/177см  
ВИСТУПИ В ЄВРОКУБАХ:  
3/-

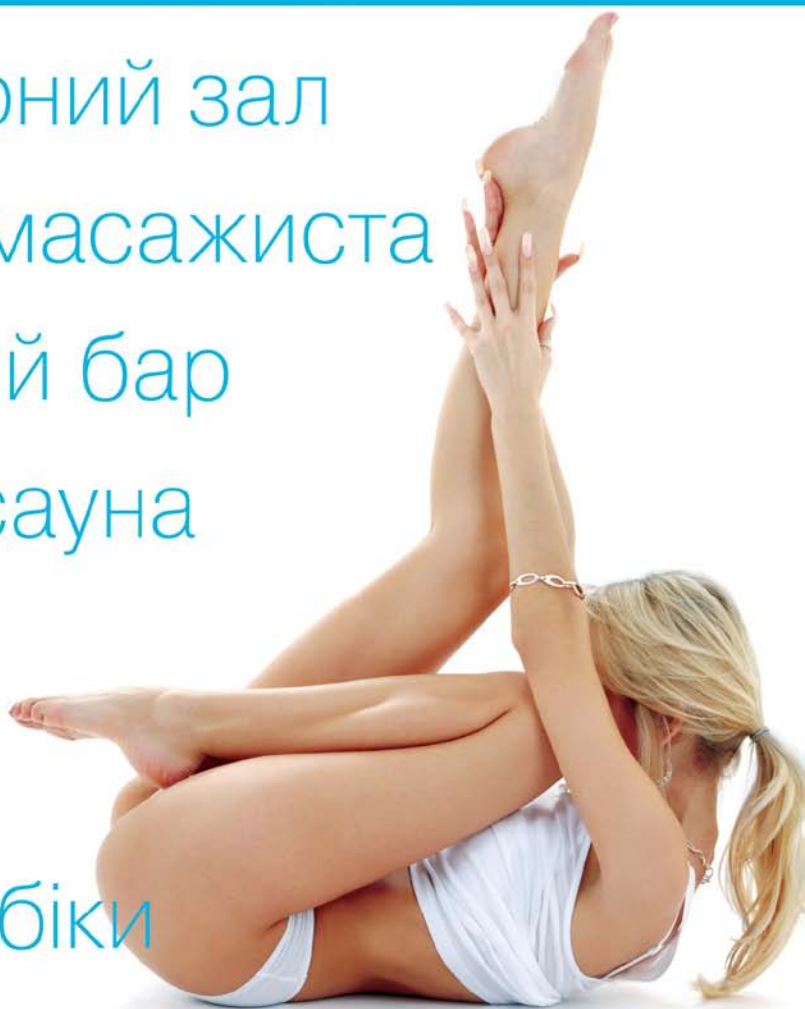




# ФІТНЕС ЦЕНТР СОФІЯ

Запрошує:

Тренажерний зал  
Послуги масажиста  
Вітамінний бар  
Фінська сауна  
Басейн  
Джакузі  
Зал аеробіки



м. Львів, пр. Шевченка, 10  
тел. 2557090





## УКРАЇНА – ПАОК: ІСТОРІЯ ПРОТИСТОЯНЬ



Фото Тараса Кузьменка

**«Карпати» до минулого тижня за більш ніж 48-річну свою історію з грецькими клубами в офіційних іграх не зустрічалися жодного разу. Натомість ПАОК проти українських команд зіграв п'ять матчів – два у радянські часи, а ще три вже в новій історії.**

Коли відволіктися від суто клубних справ, а говорити про грецький футбол загалом, то звісно, що кожен український вболівальник миттєво пригадає три моменти. Перший – це сенсаційна перемога збірної Греції під орудою німця Отто Рехагеля на Євро-2004 у Португалії. Другий – матч української та грецької національних збірних у відбірній кампанії чемпіонату світу-2006. Тоді підопічні Олега Блохіна завдяки голу Андрія Гусіна здобули надважливу перемогу в Афінах з мінімальним рахунком 1:0 і фактично гарантували собі путівку на поїздку до Німеччини. Ситуація повторилася майже з точністю до навпаки за три роки, коли Україна і Греція в іграх плей-оф розігрували одне місце на двох у фінальній частині чемпіонату світу-2010 в Південній Африці. Тепер вже «синьо-жовті» зробили все можливе, щоб не пройти греків у домашньому матчі на «Донбас-Арені» в Донецьку, програвши 0:1 після нічиєї (0:0) в Афінах.

Клубні команди обох країн також не раз грали між собою, але ці матчі не залишали такого вагомego внеску в історію українського футболу, як поєдинки обох збірних команд. Проти ПАОКа у євробуксах свого часу грали обидві донецькі команди – «Шахтар» і «Металург» та київське «Динамо».

«Шахтар» вдома переміг ПАОК у груповому раунді Кубка УЄФА 2005/2006 з рахунком 1:0 (тодішня групова система передбачала лише один матч). Нагадаємо, що «гірники» здобули цю перемогу у статусі чемпіона України 20 жовтня 2005 року, а через кілька днів, пропустивши гол від Вільяма Батісти, поступилися першоліговим «Карпатам» в 1/8 фіналу Кубка України – 0:1, після чого «зелено-білі» дійшли до півфінальної стадії боротьби за почесний трофей.

У тому ж році з ПАОКом грала ще одна донецька команда – «Металург». Це були матчі першого раунду Кубка УЄФА. В обох іграх було зафіксовано нічийні результати – 2:2 у Донецьку та 1:1 в Салоніках. Тож завдяки більшій кількості голів, забитих на полі суперника, далі пішов ПАОК.

А перше побачення «двоголових орлів» з українцями відбулося восени тепер вже далекого 1976 року. Тоді «Динамо», як і решта українських клубів, грало в чемпіонаті колишнього СРСР. І якраз в ранзі володаря титулу кияни на початковій стадії Кубка європейських чемпіонів зустрілися з ПАОКом, який того року вперше виграв грецьке «золото». Коли жереб звів ці команди в одній парі, сумнівів у тому, хто піде далі, не було ні в кого, навіть у Греції. У ті часи співвідношення сил між радянським та грецьким футболу було приблизно таким же, як нині, наприклад, між українським та естонським. Тому і вболівальники обох команд, включаючи найвідданіших фанатів ПАОКа, і всі фахівці в один голос віддавали перемогу «Динамо». Зрештою, все так і сталося. У Києві «біло-блакитні» вигralи з рахунком 4:0, а в Салоніках – 2:0. ■





# КАРПАТИ

[www.fckarpaty.lviv.ua](http://www.fckarpaty.lviv.ua)

**НОВИЙ САЙТ  
ЗА СТАРОЮ АДРЕСОЮ**







## «ОРЛИ» з 4-ГО СЕКТОРА

Про них говорять різне. Найвідважніші у Греції, одні з найнеймовірніших у Європі. Не вірите? Послухайте екс-гравця «Шахтаря» й «Іракліса» Войцеха Ковалевського: «Найбільш гаряча атмосфера – на стадіоні ПАОКа. Тридцять тисяч людей вболівають за свою команду всім серцем. Хоча багато разів показували себе з гіршого боку: або вибігали на поле, або закидали його і чинили беззаконня. Воротареві там часто доводиться дивитися не тільки на м'яч і поле, а й навколо себе».

Крім милих людському оку фаєрів, полонен, банерів і решти елементів перформансу, фанати у разі суперечливих рішень арбітра чи просто незгоди з тим, що відбувається на полі, можуть жбурляти в сторону жертви все, що під руку потрапить. Не дивно, що за кількістю штрафів ПАОК перебуває серед лідерів...

Уболівальники ПАОКа тісно дружать з представниками московського ЦСКА, белградського «Партизана» та турецького «Бешикташа». Найпотужніше угруповання «орлів» називається «Ворота 4» (створене у 1976 році). Не важко здогадатися, що найгарячіші фанати облюбували собі 4-ий сектор стадіону. Фірма складається з п'яти частин: West Side, East side, Makedones, Voreioi, а до п'ятої потрапили всі ті, кого не взяли в чотири попередні. Фани «чорно-білих» мають



найбільше у Греції полотно, яке покриває ледь не півстадіону. Найвідомішим фанатом ПАОКа є Маскофорос.

З уболівальниками ПАОКа пов'язано чимало історій. Одна з найяскравіших трапилася у 1998 році, коли «орли» приймали «Олімпіакос». Цей матч був знаменний тим, що очікувався приїзд фанатів з Піреї в Салоніки, які вже 10 років не приїжджали на «Тоумбу». Востаннє, як розповідають, фанати ПАОКа скинули в море автобуси фанів «Олімпіакоса». 10 років по тому в Салоніки приїхало трохи менше п'яти тисяч фанів. Ситуація була напружена до межі... і розля-

дилася, коли суддя не зарахував два голи у ворота «Олімпіакоса» та ще й призначив пенальті у ворота ПАОКа. Такого нахабства «орли» не стерпіли і виламали подвійні решітки, які загороджували їхній сектор. Хулігани погнали на червоно-білі трибуни. Не вистачило зовсім трохи, поліція стримала натиск. Але пожеж, вирваних сидінь, розбитих голів, потрочених машин та вітрин, ясна річ, уникнути не вдалося. Зрозуміло, за все це відповідав клуб. Фанати, до речі, проводили багатотисячні мітинги на підтримку команди і навіть зробили вояж за 140 кілометрів від Салонік, щоб символічно позначити кордон між Північчю і Півднем Греції. ■

## МІНЯЮ М'ЯЧ НА КНИГУ

Перша арена ПАОКа знаходилася у центрі міста, але була дуже маленькою. Називалася вона «Сінтрівані» і розташовувалася поруч з університетом. Вона була збудована потом і кров'ю прихильників команди усіх щаблів суспільства. Все відбувалося на добровільних засадах – так само, як і у випадку зі стадіоном «Україна».

Відкрили стадіон наприкінці 1930 року товаришеским матчем проти іншої команди з Салонік «Аріса». ПАОК переміг, але суперник оскаржив результат, посилаючись на невідповідність розмірів стадіону. Комісія, що прибула з Афін, не виявила порушень.

Інтерес до команди зростав, тому і виникла потреба у будівництві нового стадіону. Є інша версія. Уряд вирішив передати землю під стадіоном університету. Ці дві обставини стали причиною будівництва «Тоумбі». Стадіон збудували за кошти Міністерства оборони Греції. На все пішло шість мільйонів



доларів. У серпні 1959 року «Тоумбу» здали в експлуатацію. Перший матч ПАОК провів 6 вересня цього ж року, але програв АЕКу.

Спершу стадіон був розрахований на 20 тисяч місць. Пізніше його збільшили до 45 тисяч. У 90-их «Тоумбу» зменшували шляхом

монтажу пластикових сидінь. Допомогла стадіону Олімпіада 2004 року. На «Тоумбі» створили нову адмінбудівлю (VIP-ложі, кабінки для преси на 200 місць тощо). Особливо греки пишуться тим, що на «Тоумбу» свого часу приїжджали Йохан Кройф і Дієго Марадона. ■





західна  
інформаційна  
корпорація

**СИЛА  
ІНФОРМАЦІЇ**

[www.zik.com.ua](http://www.zik.com.ua)





# ФК ПАОК (САЛОНІКИ, ГРЕЦІЯ)

## РЕКВІЗИТИ КЛУБУ

РІК ЗАСНУВАННЯ: 1926  
 КЛУБНІ КОЛЬОРИ: чорно-білі  
 ЕЛЕКТРОННА АДРЕСА:  
<http://www.paokfc.gr>  
 E-MAIL: [pressoffice@paokfc.gr](mailto:pressoffice@paokfc.gr)  
 ДОМАШНІЙ СТАДІОН:  
 «Тоумба» (28 710 глядачів)  
 ГОЛОВНИЙ ТРЕНЕР: Ласло Болоні



ТЕОДОРΟΣ  
ЗАГОРАΚΙΣ  
ПРЕЗИДЕНТ



## ВІЗИТКА КЛУБУ

**ПОВНА НАЗВА** клубу звучить так: ПАН-ФЕССАЛОНІЙСЬКИЙ АТЛЕТИЧНИЙ КЛУБ КОНСТАНТИНОПОЛЬЦІВ

## ТИТУЛИ

- Чемпіон Греції (2): 1976, 1985. П'ятиразовий срібний призер чемпіонату
- Володар Кубка Греції (4): 1972, 1974, 2001, 2003. 12-разовий фіналіст Кубка

**ПРИЗВИСЬКО КЛУБУ:** Двоголові орли, Орли з півночі, Македонці

ПАОК заснований 1926 року грецькими переселенцями із Константинополя.

З 2008 року посаду президента клубу обіймає колишній капітан національної збірної Греції, в тому числі на Чемпіонаті Європи 2004 року, Теодорос ЗАГОРАΚΙΣ – рекордсмен збірної за кількістю проведених матчів.

У ПАОКа **НАЗАВЖДИ ЗАРЕЗЕРВОВАНІ НОМЕРИ** гравців в команді:

- 12 – на шану вболівальникам клубу;
- 18 – на знак вшанування пам'яті Панайотіса Кацуріса, гравця ПАОКа, що трагічно загинув в авіакатастрофі 1998 р. у віці 21 року.

**Стадіон ПАОКа «ТОУМБА»**, який називають «Чорним пеклом», відомий своєю ворожою атмосферою. Найпалкіші уболівальники клубу прагнуть повалити панування великої футбольної трійки Греції, куди входять «Олімпіакос», «Панатінаїкос» і АЕК.

Боротьба між «Олімпіакосом» і ПАОКом має довгу історію, що розпочалась в 1960-х роках, і підживлюється суперництвом, яке існує в багатьох аспектах між Афінами та Салоніками. Супротив також існує між ПАОКом і місцевим конкурентом «Арісом». Щорічно запеклі дербі супроводжуються спалахами насилля на полі і поза ним.

У сезонах 1993/1994, 1997/1998 років ПАОК тренував нинішній наставник збірної України Олег БЛОХІН.

**ТРАНСФЕРНА ВАРТІСТЬ** усіх гравців команди становить 46.650.000 € (за даними transfermarkt.de).

**НАЙДОРОЖЧИЙ ГРАВЕЦЬ КОМАНДИ** – 25-річний португальський атакуючий півзахисник Віейрінья (8.000.000 €).



# ФК ПАОК (САЛОНІКИ, ГРЕЦІЯ)



## ГОЛОВНИЙ ТРЕНЕР



**ЛАСЛО  
БОЛОНИ**  
ГРОМАДЯНСТВО:  
Румунія  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
11.03.1953

## ВОРОТАРИ



**КОНСТАНТИНОС  
ХАЛКІАС**  
ГРОМАДЯНСТВО:  
Греція  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
30.05.1974  
ВАГА/ЗРІСТ: 92кг/196см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
-/-



**АСТЕРІОС  
ЯКУМІС**  
ГРОМАДЯНСТВО:  
Греція  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
03.05.1988  
ВАГА/ЗРІСТ: 85кг/187см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
-/-



**ПАНАЙОТІС  
ГЛІКОС**  
ГРОМАДЯНСТВО:  
Греція  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
10.10.1986  
ВАГА/ЗРІСТ: 77кг/182см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
-/-



**ДАРИО  
КРЕШІЧ**  
ГРОМАДЯНСТВО:  
Хорватія  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
11.01.1984  
ВАГА/ЗРІСТ: 89кг/196см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
3/-



**АЛЕКСІС  
АПОСТОЛОПУЛОС**  
ГРОМАДЯНСТВО:  
Греція  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
07.11.1991  
ВАГА/ЗРІСТ: 75кг/180см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
-/-

## ЗАХИСНИКИ



**КОНСТАНТИНОС  
СТАФІЛІДІС**  
ГРОМАДЯНСТВО:  
Греція  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
02.12.1993  
ВАГА/ЗРІСТ: 78кг/183см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
-/-



**СОТІРІОС  
БАЛАФАС**  
ГРОМАДЯНСТВО:  
Греція  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
19.08.1986  
ВАГА/ЗРІСТ: 81кг/190см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
1/-



**БРУНО  
ЧІРІЛЛО**  
ГРОМАДЯНСТВО:  
Італія  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
21.03.1977  
ВАГА/ЗРІСТ: 75кг/187см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
3/-



**СТІЛІАНОС  
МАЛЕЗАС**  
ГРОМАДЯНСТВО:  
Греція  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
11.03.1985  
ВАГА/ЗРІСТ: 81кг/192см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
3/-



**ПАБЛО  
КОНТРЕРАС**  
ГРОМАДЯНСТВО:  
Греція  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
11.09.1978  
ВАГА/ЗРІСТ: 74кг/181см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
2/-



**ЛІНО**  
ГРОМАДЯНСТВО:  
Бразилія  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
01.06.1977  
ВАГА/ЗРІСТ: 73кг/184см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
3/1



**ПАНАЙОТІС  
КУРДАКІС**  
ГРОМАДЯНСТВО:  
Греція  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
15.06.1988  
ВАГА/ЗРІСТ: 74кг/185см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
-/-



**МІРОСЛАВ  
ШНАУЦНЕР**  
ГРОМАДЯНСТВО:  
Польща  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
09.05.1979  
ВАГА/ЗРІСТ: 76кг/174см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
-/-



**МІРКО  
САВІНІ**  
ГРОМАДЯНСТВО:  
Італія  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
11.03.1979  
ВАГА/ЗРІСТ: 78кг/182см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
-/-





# УЧАСНИК ЛІГИ ЄВРОПИ 2011/2012

**ЕТТО**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Хорватія  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
08.03.1981  
ВАГА/ЗРІСТ: 73кг/177см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
3/-

## ПІВЗАХИСНИКИ

**ПАБЛО  
ГАРСІЯ**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Іспанія  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
11.05.1977  
ВАГА/ЗРІСТ: 83кг/186см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
3/1

**ГЕОРГІОС  
ГЕОРГІАДІС**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Греція  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
14.11.1987  
ВАГА/ЗРІСТ: 62кг/175см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
2/-

**БЕРТРАН  
РОБЕР**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Франція  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
16.11.1983  
ВАГА/ЗРІСТ: 70кг/174см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
2/-

**ГЕОРГІОС  
ФОТАКІС**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Греція  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
29.10.1981  
ВАГА/ЗРІСТ: 73кг/177см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
3/1

**ВЛАДІМІР  
ІВІЧ**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Сербія  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
07.05.1977  
ВАГА/ЗРІСТ: 85кг/191см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
1/-

**КОСТИН  
ЛАЗАР**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Румунія  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
24.04.1981  
ВАГА/ЗРІСТ: 75кг/179см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
2/-

**СТАВРОС  
ЦУКАЛАС**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Греція  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
28.05.1988  
ВАГА/ЗРІСТ: 83кг/186см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
1/-

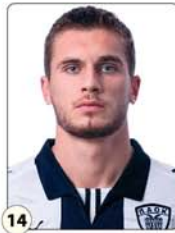
**ДІЄО  
АРІАС**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Колумбія  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
15.06.1985  
ВАГА/ЗРІСТ: 70кг/172см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
3/-

## НАПАДНИКИ

**ДІМІТРІОС  
САЛПІНГІДІС**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Греція  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
18.08.1981  
ВАГА/ЗРІСТ: 74кг/172см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
-/-

**АТАНАСІОС  
ПАПАЗОГЛУ**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Греція  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
30.03.1988  
ВАГА/ЗРІСТ: 92кг/195см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
1/-

**ВЕЙРІНЬЯ**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Португалія  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
24.01.1986  
ВАГА/ЗРІСТ: 73кг/173см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
3/2

**СТЕФАНОС  
АТАНАСІАДІС**

ГРОМАДЯНСТВО:  
Греція  
ДАТА НАРОДЖЕННЯ:  
24.12.1988  
ВАГА/ЗРІСТ: 72кг/185см  
ВИСТУПИ В ЛЕ 2011/2012:  
3/2



# Про ГРЕЦЬКЕ ПИВО, РАЙ НА ОЛІМПІ...



Греція зустріла карпатівську делегацію справжньою літньою погодою. Близькість моря робить грецький клімат більш м'яким, завдяки чому літня спека переноситься трохи легше. Однак десь після 11-ої години ранку і до 6-ої вечора всі рятуються кондиціонерами, а на вулицях майже порожньо.

Що значить для греків футбол, ми наочно побачили до, під час та після матчу ПАОК – «Карпати». Звісно, коли стверджувати, що таких вболівальників, як у ПАОКа, більше немає ніде в світі, то це буде неправда. Ми бачили, як люблять і як підтримують свою команду фанати «Галатасарая», дортмундської «Боруссії», «Севільї». Однак ми отримали нагоду наочно перекоонатися, що розповіді про особливості грецького супервболівання – це не блеф.

Найбільше враження справила сила голосів не лише фанатів, а й рядових вболівальників ПАОКа, тобто тих, кого у нас називають кузьмичами. Всі вони усю гру не жаліли ні свого горла, ні своїх легенів. Тому їм ніякий дах, аби була хороша акустика, не потрібен. Більше того, за такої кількості децибел дах може елементарно не витримати.

Також треба відзначити, що у Греції, схоже, немає різниці між активними вболівальниками та рештою любителами футболу. Хіба різниця в тому, що перші під час гри оголяють свій торс, а другі ні. Ну й звичайно, левову частку ультра становлять відносно молоді люди.



А про те, як вони вболівають, описати словами дуже важко – це потрібно БАЧИТИ. Вражає і їхня організованість, дисципліна та активність вболівання. Ми якось розповідали, що домашня арена ПАОКа, стадіон «Тоумба», дуже схожа на нашу «Україну». Так-от, ви можете собі уявити, що за півтори години до початку матчу трибуни були заповнені наполовину. А трохи менше, ніж за годину, вільних місць вже майже не було. Тільки в гостьовому секторі людей було зовсім мало. Всі, хто там знаходився, приїхали чи прилетіли спеціально на гру з України. Ми ж були переконані, що до них, аби разом підтримати «Карпати», приєднається кілька сотень українських заробітчун у Греції. Однак наші сподівання так і залишилися, як сказав один з журналістів, найвищими мріями романтиків. Не прийшов жоден...

Цей факт особливо неприємно вразив на фоні того, що ми спостерігали кілька тижнів тому в Дубліні. Тоді на гру «Карпат» з «Сент-Патріком» прийшло, приїхало, прилетіло близько трьох сотень мешканців української діаспори в Ірландії та Великій Британії. От і виходить, що українці далеко не є однакові, як дехто стверджує.

## ЗЕЛЕНО-БІЛІ ГЕРОЇ

Цікава ситуація сталася і з групою фанатів «Карпат» з семи осіб. Мешкали вони в готелі і за дві години до початку гри вийшли на вулицю. На «Тоумбу» поїхали міським автобусом і вийшли на зупинці поблизу стадіону. А треба сказати, що домашня арена ПАОКа

розташована в районі Салонік, який одночасно є одним з найбільш криміногенним в усій Греції. Там навіть вдень моторошно ходити. Причому не поодиноці (це майже самогубство), а навіть групою. Коли йдеш по цьому району, підсвідомо починаєш очікувати, що зараз будуть проблеми, і то доволі серйозні. Все це на підставі лише зовнішнього вигляду оточуючих будівель.

Так-от, виявилось, що зупинка, на якій вийшли наші співвітчизники, це якраз місце збору ультра-фанатів ПАОКа, яких на той момент там була вже не одна сотня. А вся фішка в тому, що карпатівські вболівальники вирішили, як справжні герої, добиратися до стадіону у зелено-білій атрибутиці.

Можна собі лише уявити, що вони відчували в середині, коли їм довелося проходити добрих метрів з 300 повз фанів «двоголових орлів», кожен з яких був готовий їх в прямому значенні слова живими пошматувати на куски. І відверто кажучи, не відомо, чим би все це героїство закінчилося, коли б не троє вже старших за віком грецьких фанатів. Вони ні слова не сказали «дорогим гостям» зі Львова, але весь їхній шлях повз фанів ПАОКа, до самого стадіону, супроводжували їх. І як зізнався авторові цих рядків один з членів «сімки відважних», як ми їх називали, якби не вони, то швидше за все, в кращому разі їх би добряче потовкли. Бо лише повага до ветеранів фанатського руху стримала чималу кількість молодиків від кривавої розправи з ворогами, в яких аж зуби скреготіли від злості.



## ... та ФАНАТИВ-ГЕРОІВ

## ПІД НАГЛЯДОМ БОГІВ ОЛІМПУ

Цікаво і водночас пізнавально було відвідати навчально-тренувальну базу ПАОКа. Таку нагоду отримали українські журналісти напередодні матчу, коли після пресконференції головного тренера грецької команди Ласло Болоні були присутні на передігровому тренуванні «чорно-білих дво-голових орлів».

Клубна база ПАОКа розташована в 20-25 хвилинах їзди від стадіону «Тоумба» у передмісті Салонік. Вболівальники команди говорять, що їхні улюбленці готуються до матчів під наглядом богів Олімпу. Адже з бази видно гору Олімп, на якій уже багато років традиційно запалюють олімпійський вогонь для чергових Олімпійських ігор – як літніх, так і зимових. Звісно, враження від побаченого і відчуття того, що ти ніби торкнувся до частинки багатовікової історії людства, не можуть нікого залишити байдужим. Вражає і сам краєвид, який оточує базу. Знаходиться вона в долині, а навколо – гори і небо. Таке враження, ніби ти потрапив у Рай.

Що стосується самої бази, то вона нічим не вразила. Більше того, можна сказати, що вона навіть дуже скромна. Для проведення тренувань є сім полів – п'ять стандартних розмірів і два дитячих (кожне десь приблизно в два рази менше стандартного). Окрім того, є двоповерховий адміністративний корпус, де окрім офісу клубу, є роздягальні, душові, масажні кабінети, сауна, басейн, тренажерний зал, конференс-зал та кафе, а біля нього – стоянка для автовок. Цікаво, що в корпус може зайти будь-хто – немає ніякого вахтера і не потрібно жодних перепусток.



А ще було цікаво спостерігати, що на тренування завітав президент клубу – один з найзірковіших гравців у історії грецького футболу Тео Загоракіс. Поводився він дуже скромно і нічим не виділявся з-поміж інших – жодних тобі «понтів». Хіба машина, якою президент приїхав зі своїм сином, достатньо дорога. А ще до того, як нам його представили, ми всі одразу зрозуміли, що цей чоловік у минулому був непоганим футболістом. Надто вже він вправно жонглював і демонстрував інші трюки з м'ячем. Причому робив це у сорочці, джинсах та мештах. Тому коли нам повідомили, хто це, ми, в принципі, не дуже й здивувалися. А здивувалися тому, наскільки він просто й широко з нами спілкувався. Та й охорони щось не помітили.

## ПІВНИЙ ЛОХОТРОН ПО-ГРЕЦЬКИ

Наостанок кілька слів про враження від Салонік і загалом від греків. А почнемо з найголовнішого – кухні. Адже, як кажуть військові, війна війною, а в нашому випадку, футбол футболом, а обід має бути за розкладом. Так-от, коли вам хтось скаже, що греки і турки, це майже одні й ті ж люди, тільки вони сповідають різну релігію, не вірте – кухарі-елліни набагато кращі.

А загалом відчувається, що в Греції криза. Народ переважно похмурий, усмішки на їхніх обличчях побачиш не часто. Якщо асоціювати Грецію, точніше Салоніки, з якимось одним кольором, то я б обрав сірий. А взагалі у нас з ними багато спільного. Щоправда, у них дороги набагато кращі. А от пиво гірше, можна навіть сказати, що просто погане. Ми ввечері взяли по бокалу світлого і темного – кожне вартує по 4 євро. Коли зробив перший ковток світлого, одразу згадав бочкове пиво ще з радянських часів по 24 копійки за бокал. Тобто вода водою. Темне нічим не краще, та й на смак обидва майже однакові. Так що дурять нашого грецького брата, ой дурять...

Щодо самого міста, то воно велике і красиве, але надто вже одноманітне. Якою б вулицею ти не йшов, увесь час таке враження, що ти тут вже був. Символом Салонік є Біла вежа, яка розташована на набережній і якій вже не одна сотня літ. Сама набережна досить оригінальна – тут немає жодного парку. Глибина води біля берега досить солідна, а головне, немає як вилізти. І прямо на березі повно точок, де продають пиво. Якби у нас було щось подібне, то народ виловлювали б з води кожен день не по одному десятку... ■





Плей-оф

«КАРПАТИ»  
(УКРАЇНА)

25.08.2011

21:45

ΠΑΟΚ  
(ГРЕЦІЯ)

## Воротарі

<input type="checkbox"/>	22	Андрій ТЛУМАК
<input type="checkbox"/>	32	Мартін БОГАТИНОВ
<input type="checkbox"/>	71	Роман ДАНКОВИЧ

## Захисники

<input type="checkbox"/>	4	Іван МІЛОШЕВІЧ
<input type="checkbox"/>	8	Ігор ОЩИПКО
<input type="checkbox"/>	15	Тарас ПЕТРИВСЬКИЙ
<input type="checkbox"/>	20	Борха ГОМЕЗ
<input type="checkbox"/>	21	Грегор БАЛАЖИЦ
<input type="checkbox"/>	37	Ігор ТІСТИК
<input type="checkbox"/>	41	Степан ГІРСЬКИЙ
<input type="checkbox"/>	44	Артем ФЕДЕЦЬКИЙ

## Півзахисники

<input type="checkbox"/>	7	Самсон ГОДВІН
<input type="checkbox"/>	9	Крістобаль МАРКЕС
<input type="checkbox"/>	16	Ігор ХУДОБ'ЯК
<input type="checkbox"/>	17	Олег ГОЛОДЮК
<input type="checkbox"/>	19	Ярослав МАРТИНЮК
<input type="checkbox"/>	25	Андрій ТКАЧУК
<input type="checkbox"/>	30	Костянтин КРАВЧЕНКО
<input type="checkbox"/>	43	Ігор ОЗАРКІВ
<input type="checkbox"/>	89	Даніло АВЕЛАР

## Нападники

<input type="checkbox"/>	10	Александр ГУРУЛІ
<input type="checkbox"/>	11	Сергій ЗЕНЬОВ
<input type="checkbox"/>	14	Андрій ВОРОНКОВ
<input type="checkbox"/>	18	Михайло КОПОЛОВЕЦЬ
<input type="checkbox"/>	36	Володимир ГУДИМА
<input type="checkbox"/>	40	Павло ГОРДІЙЧУК
<input type="checkbox"/>	77	Лукас ПЕРЕС
<input type="checkbox"/>	80	Вільям БАТІСТА
<input type="checkbox"/>	99	Герман ПАЧЕКО

## Воротарі

<input type="checkbox"/>	1	Константінос ХАЛКІАС
<input type="checkbox"/>	22	Астеріос ЯКУМІС
<input type="checkbox"/>	71	Панайотіс ГЛІКОС
<input type="checkbox"/>	91	Даріо КРЕШІЧ

## Захисники

<input type="checkbox"/>	2	Алексіс АПОСТОЛОПУЛОС
<input type="checkbox"/>	3	Константінос СТАФІЛІДІС
<input type="checkbox"/>	4	Сотіріос БАЛАФАС
<input type="checkbox"/>	8	Бруно ЧІРІЛЛО
<input type="checkbox"/>	13	Стіліанос МАЛЕЗАС
<input type="checkbox"/>	15	Пабло КОНТРЕРАС
<input type="checkbox"/>	16	ЛІНО
<input type="checkbox"/>	24	Панайотіс КУРДАКІС
<input type="checkbox"/>	27	Міроslав ШНАУЦНЕР
<input type="checkbox"/>	36	Мірko САВІНІ
<input type="checkbox"/>	77	ЕТТО

## Півзахисники

<input type="checkbox"/>	5	Пабло ГАРСІЯ
<input type="checkbox"/>	7	Георгіос ГЕОРГІАДІС
<input type="checkbox"/>	11	Бертран РОБЕР
<input type="checkbox"/>	18	Георгіос ФОТАКІС
<input type="checkbox"/>	21	Владімір ІВІЧ
<input type="checkbox"/>	25	Костін ЛАЗАР
<input type="checkbox"/>	28	Ставроc ЦУКАЛАС
<input type="checkbox"/>	85	Дієго АРІАС

## Нападники

<input type="checkbox"/>	9	Дімітріос САЛПІНГІДІС
<input type="checkbox"/>	14	Атанасіос ПАΠΑЗОГЛУ
<input type="checkbox"/>	20	ВІЄЙРІНЬЯ
<input type="checkbox"/>	33	Стефанос АТАНАСІАДІС

АРБІТР



## Фредді ФОТРЕЛЬ

Громадянство: Франція  
 Народився: 31 жовтня 1971 р.  
 Арбітр ФІФА: з 2007 року  
 Професія: економіст, банкір

Безжалісний Фредді – саме так називають французького арбітра Фредді Фотреля. Справа в тому, що цей суддя є дуже стримим і не допускає будь-яких проявів грубощів на полі. У середньому, за одну гру він показує 7 попереджень. 39-річний мсьє Фотрель не переносить підкатів ззаду та ударів по ногах – за це одразу ж карає.